1. ང་ཡིག་གི་རྗེས་སུ་ཐོན་པའི་ཤད་ལ་ཚེག་འཇོག་དགོས་པའི་དོན་ཅི་ཡིན་ཞེ་ན །

གཤམˑགསལˑལྟརˑསྒྲˑརྐྱངˑཔའིˑཚིགˑངˑལˑཚེགˑའཇོགˑདགོསˑཔˑདངˑཁོˑལˑཚེགˑའཇོགˑམིˑདགོསˑཔ ། དཔེརˑན །

|  |  |
| --- | --- |
|  | དཔེˑབརྗོད ། |
| ཚེགˑརྒྱབˑདགོས ། | ངˑ ། ཁོˑདངˑངˑ ། |
| ཚེགˑརྒྱབˑམིˑདགོས ། | ཁོ ། ངˑདངˑཁོ ། |

\*ཉིˑཧོངˑསྐདˑཀྱིˑཆེདˑརྩོམˑལེའུˑདངˑཔོརˑལྟོས །  
\* http://ichhan.sakura.ne.jp/cht/tsheg.html

2.འ་ཡིག་གི་བེད་སྤྱོད་བྱེད་སྟངས་བཞི །

འˑཡིགˑལˑབེདˑསྤྱོདˑབྱེདˑསྟངསˑབཞིˑཡོདˑདེ ། དཔེརˑན །

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | དཔེˑབརྗོད ། | | མཆནˑའགྲེལ ། | | སྒྲˑརྙིངˑཔ ། |
| མིངˑགཞི ། | འུˑཅག | | དˑལྟའིˑའˑཡིགˑགིˑསྒྲ ɦa ཡིན ། | |  |
| སྔོནˑའཇུག | འབུམ ། | ཡུལˑསྐད ། | ཆབˑམདོ ། | མངˑར ། |  |
| སྒྲ ། | nbum | mbən | ɴ |
| རྗེསˑའཇུག | དགའ ། , སའ ། | | སའ ། (བརྡˑརྙིངˑཔ ། : saɦ )→ས ། (sa) | | ɦ |
| འˑཆུངˑ། | ཀཱ ། | | སཾསྐྲིཏˑཡིˑགེˑ ka (क) ནིˑཀˑདངˑ། kā (का) ནིˑཀཱˑཡིན ། | | h |
| ཏུནˑཧོངˑཡིགˑཆ ། | མཪཿམེཿ, ཐོབཿཆཿ | | དˑལྟའིˑའབྲིˑསྲོལˑནིˑམརˑམེˑདངˑཐོབˑཆˑཡིན ། | |  |

\*ཉིˑཧོངˑསྐདˑཀྱིˑཆེདˑརྩོམˑལེའུˑགཉིསˑཔརˑལྟོས །  
\*ɴ ( m, n ) : སྣའིˑསྒྲ ། (nasal : /m/( མཆུˑགཉིསˑཀྱིˑསྣའིˑསྒྲ ། bilabial nasal ), /n/( སོˑཤུརˑགྱིˑསྣའིˑསྒྲ ། alveolar nasal ) )  
\*h : སྒྲˑམེདˑཔའིˑགྲེˑཁའིˑདབུརˑརྡརˑགྱིˑསྒྲ ། ( voiceless glottal fricative /h/), ɦ : སྒྲˑལྡནˑཔའིˑགྲེˑཁའིˑདབུརˑརྡརˑགྱིˑསྒྲ ། ( voiced glottal fricative /ɦ/)

གོངˑགསལˑགྱིˑམཆནˑའགྲེལˑལསˑའˑཡིགˑགིˑསྒྲˑརྙིངˑཔˑནིˑ ɴ/ɦ/h བཅསˑཚོདˑདཔགˑབྱེདˑཐུབˑཀྱིˑརེད །

3.བྱ་ཚིག་འདས་པའི་རྟགས **s (**རྗེས་འཇུག་ས་**)** ཀྱི་སྐོར །

འབརˑམˑབོདˑསྐདˑཁོངསˑ (Tibet-Burman languages) ལˑབྱˑཚིགˑའདསˑཔའིˑརྟགས ”s” འདུག དཔེརˑན །

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | འདསˑཔ ། | དངོསˑཔོˑཅན ། |
| Trung སྐད ། |  | bri 55-sa 55 (བྲིསˑསོངˑཔའིˑ (དངོསˑཔོ ། ) ) |
| kai 55-bɯŋ 55 (ཟསˑསོངˑ། ) | kăi 55 sa 55 (ཟˑཡསˑཀྱིˑདངོསˑཔོ ། ) |
|  | kăi 55 sa 55 aŋ31 dza(ཟˑཡསˑཀྱིˑབཟའˑཆས ། ) |
| Qiang སྐད ། | dʒɿ 241 sa 31 (( ངསˑ) ཟསˑསོངˑ། ) |  |
| Kachin སྐད ། |  | ʃa 55 sai 33 ((ཁོསˑ ) ཟསˑཔའི/ཟˑཡསˑཀྱིˑབཟའˑཆས ། ) |
|  | ʃa 55 sai 33 ʃat 31 ((ཁོས) ཟསˑཔའི/ཟˑཡསˑཀྱིˑཟˑམ ། ) |
| nam31-si 31 mjin 33-sai 33 (ཤིངˑཏོགˑསྨིནˑཔˑརེད །） |  |
| འབརˑམའིˑསྐད ། | sat-pri (བསདˑཔˑཪེད །） | rei-saň2〜rei-sɔ (བྲིསˑསོངˑཔའི ། ) |
|  | a-si2 mraň3-saň (ཤིངˑཏོགˑསྨིནˑགྱིˑའདུག ） |

\* ཉིˑཧོངˑསྐདˑཀྱིˑཆེདˑརྩོམˑལེའུˑདྲུགˑཔརˑལྟོས །  
\*Trung སྐད ། : རྒྱˑནགˑཡུནˑནནˑཞིངˑཆེནˑནསˑའབརˑམˑ Kachin མངའˑཁོངསˑཀྱིˑསྡོདˑམིˑ Trung མིˑརིགསˑཀྱིˑསྐདˑཡིན །  
\*Qiang སྐད ། : རྒྱˑནགˑསིˑཁྲོནˑཞིངˑཆེནˑརྔˑཔˑབོདˑརངˑསྐྱོངˑཁུལˑགྱིˑསྡོདˑམིˑཆཱངˑརིགསˑཀྱིˑསྐདˑཡིན །  
\*Kachin སྐད ། : འབརˑམˑ Kachin མངའˑཁོངསˑཀྱིˑསྡོདˑམིˑ Kachin མིˑརིགསˑཀྱིˑསྐདˑཡིན །  
\*འབརˑམའིˑསྐད ། : འབརˑམˑརྒྱལˑཁབˑཀྱིˑསྐདˑཡིགˑཡིན །

བོདˑསྐདˑལˑཡངˑའདསˑཔའིˑརྟགསˑ s (རྗེསˑའཇུགˑསˑདངˑཡངˑའཇུགˑསˑ) འདུག དཔེརˑན །

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | དˑལྟˑབ ། | འདསˑཔ ། |
| བོདˑསྐད ། | འཁེབ ། | ཁེབས ། |
| ཟ ། | (བ)ཟས །, ཟོས ། |
| གཅི(ད) ། | གཅིས ། |

བྱˑཚིགˑདངˑམིངˑཚིགˑབཟོˑཆེདˑམིངˑགཞིˑ (word base) ལˑ suffix “to”/prefix “ka” དངˑ suffix “sa”/prefix “ta” སྦྱརˑབˑཪེད ། དཔེརˑན །

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | suffix “to”/prefix “ka” | suffix “sa”/prefix “ta” |
| བྱˑཚིག (གོˑདོན ། ) | མིངˑཚིག (གོˑདོན ། ) |
| Dafla སྐད ། | doto (ཟ ། ) | dosa (ཟན ། ) |
| binto (བཤད ། ) | binsa (གཏམ ། ) |
| རྒྱˑརོངˑསྐད ། | ka-pkap (འགེབས ། ) | ta-pkap (ཁེབས ། ) |

\* ཉིˑཧོངˑསྐདˑཀྱིˑཆེདˑརྩོམˑལེའུˑདྲུགˑཔརˑལྟོས །  
\*Dafla སྐད ། : རྒྱˑནགˑArunachal Pradesh མངའˑསྡེˑནངˑལˑསྡོདˑཔའིˑ Dafla མིˑརིགསˑཀྱིˑསྐདˑཡིན །

Hpon སྐདˑལˑཡངˑབྱˑཚིགˑདངˑམིངˑཚིགˑགིˑའགལˑབˑམཚོནˑཔའིˑ prefix “ka” དངˑ “ta” འདུག དཔེརˑན །

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | prefix “ka” (གོˑདོན ། ) | | prefix “ta” (གོˑདོན ། ) | |
| Hpon སྐད ། | kă ｙà | (ཟˑའཕྲུགˑལངསˑཔ ། ) | tă wà | (སྨྱུགˑམ ། ) |
| འབརˑམའིˑསྐད ། | yɑ2- | wa2 |

\* ཉིˑཧོངˑསྐདˑཀྱིˑཆེདˑརྩོམˑལེའུˑདྲུགˑཔརˑལྟོས །  
\*Hpon སྐད ། : འབརˑམའིˑཡུལˑ Kachin མངའˑཁོངསˑཀྱིˑསྡོདˑམིˑ Hpon མིˑརིགསˑཀྱིˑསྐདˑཡིན ། (ཉམསˑཉེནˑདུˑཕྱིནˑཔའིˑསྐད །)

Hpon སྐདˑཀྱིˑ prefix “ka” དངˑ “ta” ཀྱིˑའབྲེལˑབˑབྱˑཚིགˑདངˑམིངˑཚིགˑགིˑའགལˑབˑམེདˑནˑཡངˑཕནˑཚུནˑཁˑགསབˑགྱིˑའབྲེལˑབˑ  
རེད ། ལབྲེལˑབˑདེˑབོདˑསྐདˑཀྱིˑསྔོནˑའཇུགˑགˑདངˑདˑཡིˑབགོˑབཤའˑཡིˑའབྲེལˑབˑནངˑབཞིནˑརེད ། དེˑནསˑགོངˑགསལˑགྱིˑ Dafla སྐདˑ  
དངˑརྒྱˑརོངˑསྐདˑཀྱིˑབྱˑཚིགˑདངˑམིངˑཚིགˑགིˑའགལˑབˑནིˑབྱེདˑལསˑརངˑབཞིནˑདངˑབྱེདˑལསˑམེདˑཔའིˑརངˑབཞིནˑགྱིˑའགལˑབˑཚོདˑདཔགˑབྱསˑནˑ  
འགལˑབˑདེˑsuffix “t” དངˑ “ｓ”(←“t”) ཡངˑདེˑསྔོནˑ prefix “k” དངˑ “t” ཡིˑའགལˑབˑཡིནˑཔˑཚོདˑདཔགˑབྱེདˑཐུབˑཀྱིˑརེད །

4.རྗེས་འཇུག་དང་ཡང་འཇུག་གི་སྐོར །

ཡངˑའཇུགˑནིˑདˑདངˑསˑགཉིསˑཡིན ། རྗེསˑའཇུགˑལˑཡངˑའཇུགˑསྦྱོརˑསྟངསˑགཤམˑགསལˑལྟར །

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| རྗེསˑའཇུག | | ག(-g) | ང(-ng) | ད(-d) | ན(-n) | བ(-b) | མ(-m) | འ(-’a) | ར(-r) | ལ(-l) | ས(-s) |
| ཡངˑའཇུག | ད(-d) |  |  |  | d |  |  |  | d | d |  |
| ས(-s) | s | s |  |  | s | s |  |  |  |  |

\* ཉིˑཧོངˑསྐདˑཀྱིˑཆེདˑརྩོམˑལེའུˑལྔˑཔརˑལྟོས །

གོངˑགསལˑགྱིˑརེའུˑམིགˑལསˑཡངˑའཇུགˑདˑདངˑསˑཡིˑའབྲེལˑབˑནིˑཕནˑཚུནˑཁˑགསབˑཀྱིˑའབྲེལˑབˑཡིནˑཔˑཚོདˑདཔགˑབྱེདˑཐུབˑཀྱིˑརེད །  
བོདˑསྐདˑལˑདོནˑགཅིགˑམཚུངསˑཀྱིˑཚིགˑཁˑཤསˑའདུག དཔེརˑན །

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| མིངˑཚིག | ཟན ། | ཟས ། |
| རྒྱནˑཚིག | དམནˑཔ ། | དམའˑཔོ ། |
| མཐོˑབ ། | མཐོནˑཔོ ། |
| བྱˑཚིག | གཅི ། | གཅིད ། |

དོནˑགཅིགˑམཚུངསˑཀྱིˑཚིགˑཟནˑདངˑཟསˑཀྱིˑརྗེསˑའཇུགˑཅིའིˑཕྱིརˑནˑདངˑསˑཡིནˑནམ ། ཚིགˑབོནˑདངˑབོདˑནིˑདོནˑགཅིགˑམཚུངསˑཀྱིˑཚིགˑ

མིནˑཀྱངˑཚིགˑབོནˑདངˑབོདˑལˑའཁྲུལˑམིནˑཔརˑའབྲེལˑབˑཡོདˑཔˑཚོདˑདཔགˑབྱསˑནˑཚིགˑབོནˑདངˑབོདˑཀྱིˑརྗེསˑའཇུགˑནˑདངˑདˑཡིˑའབྲེལˑབˑཅིˑཡིནˑ  
ཞེˑན །

ཉིˑཧོངˑསྐདˑལˑ rendaku ཞེསˑཔའིˑཚིགˑགིˑའགྱུརˑལྡོགˑའདུག དཔེརˑན །

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ཚིག | ཚིགˑལˑཚིགˑསྦྱརˑབ ། | rendaku |
| yama (རིˑབོ །)/ kawa(ཆུˑབོ །) | yamakawa (རིˑབོˑདངˑཆུˑབོ །) | yamagawa (རིˑབོˑནང ལˑབཞུརˑབའིˑཆུˑབོ །) |
| kuni (རྒྱལˑཁབ །) | - | kuniguni (རྒྱལˑཁབˑསོˑསོ །)① |
| aka (ཁˑདོགˑདམརˑཔོ །)/ tama(པོˑལོ ། ) | - | akadama (པོˑལོˑདམརˑཔོ །) |
| shiro (ཁˑདོགˑདཀརˑཔོ །)/ tama(པོˑལོ ། ) | shirotama(པོˑལོˑདཀརˑཔོ །) | shirodama(པོˑལོˑདཀརˑཔོ །) |
| shiratama(གཟིˑའོདˑཅནˑགྱིˑཔོˑལོˑདཀརˑཔོ །)② | - |
| ao (ཁˑདོགˑསྔོནˑཔོ །)/ ha(ལོˑམ ། ) | - | aoba (ལོˑམˑསྔོནˑཔོ །) |
|  |  |  |

①ཉིˑཧོངˑསྐདˑཀྱིˑ kuniguni ཡིˑགོˑདོནˑནིˑརྒྱལˑཁབˑམངˑཔོˑཡིˑདོནˑསྟོནˑཔˑམˑརེད །  
②དགˑཆˑ shiro དངˑ shira ཡིˑའབྲེལˑབˑནིˑབྱˑཚིགˑཟˑཡིˑའདསˑཔˑཟོསˑདངˑཟསˑཀྱིˑའབྲེལˑབˑགཅིགˑམཚུངསˑརེད །  
\*གོངˑགསལˑགྱི rendaku ཡིˑའགྱུརˑལྡོགˑནི ŋk→ŋg→g, nt→nd→d, mp→mb→b གྱུརˑབˑཡིནˑཔˑཚོདˑདཔགˑབྱེདˑཐུབˑཀྱིˑརེད །   
\* སྣའིˑསྒྲ ། : nasal ( /m/, /n/, /ŋ/ སོགས ། )  
\*ha (ལོˑམ ། ) ཡི ˑསྒྲˑརྙིངˑཔˑནི pa ཡིན །  
\*k : སྒྲˑམེདˑཔའིˑརྐན སྦུགˑགིˑབཀགˑའགོགˑགིˑསྒྲ ། (voiceless velar stop /k/)  
\*g : སྒྲˑལྡནˑཔའིˑརྐན སྦུགˑགིˑབཀགˑའགོགˑགིˑསྒྲ ། (voiced velar stop /g/)  
\*h : སྒྲˑམེདˑཔའིˑགྲེˑཁའིˑདབུརˑརྡརˑགྱིˑསྒྲ ། ( voiceless glottal fricative /h/)  
\*p : སྒྲˑམེདˑཔའིˑམཆུˑགཉིསˑཀྱིˑབཀགˑའགོགˑགིˑསྒྲ ། ( voiceless bilabial stop /p/)

འདིརˑརྗེསˑའཇུགˑགིˑཡིˑགེˑསྔོནˑལˑརྟགསˑ “-” དངˑཡངˑའཇུགˑལˑརྟགསˑ “=” སྦྱརˑནˑཚིགˑབོནˑདངˑབོདˑནིˑ bo-n དངˑ bo-d མཚོནˑཐུབˑ  
ཀྱིˑརེད ། དེˑནསˑཉིˑཧོངˑསྐདˑཀྱིˑ “rendaku” ནངˑབཞིནˑརྗེˑའཇུགˑནˑ(-n) ལˑཡངˑའཇུགˑཏˑ(=t) སྦྱོརˑཏེˑཡངˑའཇུགˑདˑ(-d) གྲུབˑཔˑ  
ཚོདˑདཔགˑབྱསˑནˑཚིགˑབོནˑདངˑབོདˑནིˑ bo-n དངˑ bo-n=t ཡངˑསྔˑམའིˑབྱˑཚིགˑགཅིˑདངˑགཅིདˑནིˑ gci-φ(φ: སྒྲˑམེད ། ) དངˑ gci-n=t ཚོནˑཐུབˑཀྱིˑརེད ། ཡངˑབྱˑཚིགˑ“འདསˑ”ཀྱིˑདགˑཆˑནིˑརྡོˑབརྐོསˑཡིˑགེˑལˑ“འདའསˑ”མཚོནˑཔˑརེད ། དེˑནསˑབྱˑཚིགˑ“འདསˑ”ནིˑ“འདའསˑ”  
ནསˑགྲུབˑཔˑཡིནˑཔˑཚོདˑདཔགˑབྱསˑནˑབྱˑཚིགˑ“འདསˑ”ཀྱིˑརྗེསˑའཇུགˑསˑ(-s) ནིˑརྡོˑབརྐོསˑཡིˑགེˑ“འདའསˑ”ཀྱིˑཡངˑའཇུགˑསˑ(=s) ཡིནˑཔˑཚོདˑ  
དཔགˑཐུབˑཀྱིˑརེད ། དེˑནསˑཚིགˑབོདˑ( bo-n=t ) ནིˑབོནˑ( bo-n ) ལˑ suffix “t” ཡངˑབྱˑཚིགˑའདསˑ( ’da-s ) ནིˑའདའˑ  
( ’da-’a )ལˑ suffix “sˑ” (ཡངˑའཇུགˑསˑ) སྦྱོརˑཏེˑགྲུབˑཔˑཡིནˑཔˑཚོདˑདཔགˑབྱསˑནˑདེའིˑ suffix “t” དངˑ “s” ཀྱིˑའབྲེལˑབˑཅིˑ  
ཡིནˑཞེˑན །

5.ཚིག་ལག་པ་དང་ལས་ཀའི་འབྲེལ་བ་ཅི་ཡིན་ཞེ་ན །

མིངˑཚིགˑལགˑདངˑལསˑཀྱིˑམིངˑགཞིˑ (word-base) ཅིˑཡིནˑཔˑགསལˑསྟོནˑབྱེདˑཆེདˑཚིགˑལགˑཔˑདངˑལསˑཀˑསོགསˑགཤམˑདུˑདབྱེˑཞིབˑབྱེདˑ  
རྒྱུˑཡིན །

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | | | བྱེདˑལསˑརངˑབཞིན ། | བྱེདˑལསˑམེདˑཔའིˑརངˑབཞིན ། |  |
| བོདˑསྐད ། | གླˑཕོགས ། | ལམ ། | བྱེད ། / le/li ② | ལགˑཔ ། | ལསˑཀ ། | ལསˑའགན ། |
| तामाङ आद्य-भाशा |  | ＊gyam2 ① | ＊hl1a1- | ＊hyaa1 | ＊gyat2 |  |
| तामाङ भाशा |  | kyam4 | la1- | yaa1 | (gyat) |  |
| མོནˑསྐད ། | laʔ53 phoʔ53 | lem35taŋ55 | ja35 | laʔ53 |  | lɛn35 gen55 |

\* ཉིˑཧོངˑསྐདˑཀྱིˑཆེདˑརྩོམˑལེའུˑདྲུགˑཔརˑལྟོས །  
\*མོནˑསྐད ། : རྒྱˑགརˑ Arunachal Pradesh མངའˑསྡེˑནངˑལˑསྡོདˑཔའིˑམོནˑརིགསˑཀྱིˑརྟˑདབངˑདངˑ Dirang ཡུལˑསྐདˑསོགསˑདངˑ ། བོདˑཡུལˑལྷོˑཁˑམཚོˑསྣˑརྫོངˑདངˑམེ ཏོགˑརྫོངˑསོགསˑསུˑསྡོདˑཔའིˑམོནˑརིགསˑཀྱིˑསྐདˑཡིན ། (མཚོˑསྣའིˑཡུལˑསྐདˑདངˑམེˑཏོགˑགིˑཡུལˑསྐདˑ  
(Tsangla))  
\*तामाङ भाशा (Tamang language) : བལˑཡུལˑགྱིˑསྡོདˑམིˑTamang མིˑརིགསˑཀྱིˑསྐདˑཡིན །  
\*①: तामाङ आद्य- भाशा (proto-Tamang language) : ＊gyam2 (cf. STC ＊lam)  
\*②: ཨˑམདོˑསˑཁུལˑབསངˑཆུˑ (ཞˑཧོˑཤན ། ) ཡིˑཡུལˑསྐདˑདངˑསིˑཁྲོནˑཞིངˑཆེནˑརྔˑཔˑཁུལˑཧོངˑཡོནˑགྱིˑཡུལˑསྐདˑཀྱིˑསྒྲˑཡིན །

གོངˑགསལˑགྱིˑ तामाङ भाशा (Tamang language) ཡིˑ gyat laba(ལསˑཀˑབྱེད ། ) ནསˑཚིགˑལགˑདངˑལསˑཀྱིˑམིངˑགཞིˑ (word-  
base) ནིˑ“ལˑ”ཡིནˑཔˑགཞིགསˑནˑཚིགˑལགˑདངˑལསˑནིˑམིངˑགཞིˑ“ལˑ”དུˑརྗེསˑའཇུགˑགˑདངˑསˑསྦྱོརˑབˑཚོདˑདཔགˑབྱེདˑཐུབˑཀྱིˑརེད ། དེˑ  
ནསˑཚིགˑལགˑདངˑལསˑནིˑ la-ŋ=k (ལགˑ) དངˑ la-φ=s (ལསˑ) ཚོདˑདཔགˑབྱེདˑཐུབˑཀྱིˑརེད ། ལེའུˑགསུམˑཔརˑབྱˑཚིགˑདངˑམིངˑཚིགˑ  
གིˑའགལˑབˑ prefix “k” དངˑ “t” ལསˑམཚོནˑཔˑཚོདˑདཔགˑབྱསˑབˑཡིན ། དེˑནསˑ la-ŋ=k (ལགˑ) དངˑ la-φ=s (ལསˑ) ཡིˑ  
suffix “k” དངˑ “s”(←“t”) ཡིˑའགལˑབˑནིˑབྱེདˑལསˑརངˑབཞིནˑདངˑབྱེདˑལསˑམེདˑཔའིˑརངˑབཞིནˑགྱིˑའགལˑབˑཡིནˑཔˑཚོདˑདཔགˑ  
བྱེདˑཐུབˑཀྱིˑརེད ། དེˑནསˑཚིགˑ “ལགˑ” དངˑ “ལསˑ”ཀྱིˑའགལˑབˑནིˑརྗེསˑའཇུགˑགˑ(=k) དངˑསˑ(=s) ལསˑམཚོནˑཔˑཡིནˑཔˑཚོདˑདཔགˑ  
བྱེདˑཐུབˑབོ །

**6.** འ་ཡིག་གི་སྒྲ་རྙིང་པ་ཅི་ཡིན་ཞེ་ན །

གལˑཏེˑསྣའིˑསྒྲ ( nasal /n/ ) ལˑགྲེˑཁའིˑབཀགˑའགོགˑགིˑསྒྲ (glottal stop /ʔ/) སྦྱརˑཏེˑགྲེˑཁའིˑབཀགˑའགོགˑགིˑསྒྲˑ (/ʔ/) ནསˑསྒྲˑ  
མེདˑཔའིˑགྲེˑཁའིˑདབུརˑབརྡརˑགྱིˑསྒྲˑ (voiceless glottal fricative /h/) ལˑགྱུརˑ ( nʔ ནསˑ nh ) བˑབསམˑབློˑབཏངˑནˑརྗེསˑསུˑཉིˑཧོངˑ  
སྐདˑཀྱིˑ “rendaku” ནངˑབཞིནˑ nh ནིˑསྒྲˑལྡནˑཔའིˑགྲེˑཁའིˑདབུརˑབརྡརˑགྱིˑསྒྲˑ (voiced glottal fricative /ɦ/) ལˑགྱུརˑབˑཚོདˑ  
དཔགˑབྱེདˑཐུབˑཀྱིˑརེད ། དཔེརˑན །

\*མིངˑཚིགˑདངˑརྒྱནˑཚིགˑགིˑའགྱུརˑལྡོག

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ཚིག | ཚིགˑགིˑའགྱུརˑལྡོག | འགྱུརˑབྱུངˑབའིˑཚིག | མཆནˑའགྲེལ ། |
| བོན ། | bo-nʔ=t→bo-n=t | བོད ། | glottal stop /ʔ/ ཡལˑབ ། |
| (ཤན ། ) | sha-nʔ→sha-nh→sha-ɦ→sha-φ | ཤ | nʔ→nh→ɦ ལˑགྱུརˑཏེˑརྗེསˑསུˑ ɦ ཡལˑབ ། |
| མཐོན ། | mtho-nʔ→mtho-nh→mtho-ɦ→mtho-φ | མཐོ ། | གོངˑགསལˑགཅིགˑཔ ། |
| (བཟན ། ) | bza-nʔ→bza-nh→bzaɦ | བཟའ ། | nʔ ནས nh ལˑརྗེསˑསུˑ nh ནས ɦ ལˑགྱུརˑབ ། |
| དམན | dma-nʔ→dma-nh→dmaɦ | དམའ ། | གོངˑགསལˑགཅིགˑཔ ། |

\* ཉིˑཧོངˑསྐདˑཀྱིˑཆེདˑརྩོམˑལེའུˑབདུནˑཔརˑལྟོས །  
\*φ: རྗེˑའཇུགˑའˑཡིགˑགིˑསྒྲˑ ɦ ཡལˑབ །

དེˑནསˑ bo-nʔ ལˑ t སྦྱོརˑཏེˑརྗེསˑསུˑ bo-nʔ=t ནསˑbo-n=t (བོན ། ) གྲུབˑཔˑཡིནˑཔˑཚོདˑདཔགˑབྱསˑནˑཚིགˑབོནˑདངˑབོདˑཀྱིˑའབྲེལˑབˑ  
ནིˑབོནˑནསˑབོདˑབྱུངˑབˑཡིནˑཔˑཚོདˑདཔགˑབྱེདˑཐུབˑཀྱིˑརེད །

\*བྱˑཚིགˑགིˑའགྱུརˑལྡོག

|  |  |
| --- | --- |
| དˑལྟˑབ ། | འདསˑཔ ། |
| (གཅིའ ། )→གཅི ། | gci-’a=s→gci-φ=s (གཅིས ། ) |
| (གཅིནཏ ། ) གཅིད ། |
| བཤའ ། | bsha-’a=s→bsha-φ=s ( བཤས ། ) |
| འདའ ། | ’da-’a=s ( འདའས ། )→’das-φ=s ( འདས ། ) |
| ཟ ། | za-’a=s→za-φ=s ( ཟས ། ) |
| (བྱནཏ ། )→བྱེད །① | bya-’a=s→bya-φ=s ( བྱས ། ) |

\*①: བྱˑཚིགˑབྱེདˑཀྱིˑའགྱུརˑལྡོགˑནིˑ bya-nʔ=t→byain=t→byen=t( བྱེད ། ) ཡིན ། (ལེའུˑའོགˑམˑ ལྟོས ། )

**7.** ཡི་གེ་ “ལས་” lɛ: སྒྲ་འདོན་པའི་རྒྱུ་མཚན་ཅི་ཡིན་ཞེ་ན །

རྗེསˑའཇུགˑདˑནˑལˑདངˑསˑལྡནˑཔའིˑཚིགˑགིˑསྒྲˑགཤམˑགསལˑལྟར ། དཔེརˑན །

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | རྗེསˑའཇུག | ཚིག | སྒྲ ། |
| ཁམསˑསྐད ། | ད | བཞད ། | xɛʔ 53 |
| ན | ཟན ། | sẽ 13 |
| ལ | ཐལ ། | the 55 |
| ས | སྐས ། | kɛ 55 |
| ལྷˑསའིˑསྐད ། | ས | ལསˑཀ | lɛ: ka |

\* ཉིˑཧོངˑསྐདˑཀྱིˑཆེདˑརྩོམˑལེའུˑབརྒྱདˑཔརˑལྟོས །

ཚིགˑ“ལསˑཀˑ”ཡིˑ“ལསˑ”ཀྱིˑདབྱངསˑཨˑ (a) ཡིནˑནའངˑ“ལསˑ”ལྷˑསའིˑཡུལˑསྐདˑཐོགˑནསˑ lɛ：སྒྲˑའདོནˑཔˑརེད ། རྒྱུˑམཚནˑའདིˑནིˑསྒྲˑ  
la དང s ཡིˑབརˑ i བྱུངˑབˑཡིནˑཔˑཚོདˑདཔགˑབྱསˑནˑ“ལསˑ”ཀྱིˑསྒྲˑ las→lais→lɛ: s→lɛ: གྱུརˑབˑཚོདˑདཔགˑབྱེདˑཐུབˑཀྱིˑརེད ། ཡིནˑ  
ནའངˑསྒྲˑ la དང s ཡིˑབརˑ i བྱུངˑབའིˑརྒྱུˑམཚནˑཅིˑཡིནˑཞེˑན ། སྣའིˑསྒྲˑ ɴ ( nasal /ɴ/) དངˑདབྱངསˑ i འདྲˑགིˑཡིནˑཔསˑསྒྲˑ ɴ ལསˑ i ལˑ  
གྱུརˑཏེˑ i བྱུངˑབˑགཞིགསˑནˑ“ལསˑ”ཀྱིˑསྒྲˑ las→laɴs→lais→lɛ:s→lɛ: གྱུརˑབˑཡིནˑཔˑཚོདˑདཔགˑབྱེདˑཐུབˑཀྱིˑརེད །

དེˑལྟˑབུའིˑའགྱུརˑལྡོགˑནིˑའབརˑམའིˑསྐདˑལˑཡངˑགཤམˑགསལˑལྟརˑའདུག

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| བོདˑསྐད ། | | འབརˑམའིˑསྐད ། | |
| -an >-ain >- ɛ: n | mkhan >khɛ:n >khen (མཁན །) | -an >-aɴ | ɑ-khan2 > a-khan2 > a-khaɴ2 (ཁངˑཔ །) |
| -aŋ >-aŋ | rkaŋ-pa >kaŋ-pa (རྐངˑཔ །) | -aŋ –aiŋ >-eɴ >-iɴ | kaŋ2 > kaiŋ2 > keɴ > kiɴ (འབུˑརྐངˑབརྒྱˑཔ །) |

\* ཉིˑཧོངˑསྐདˑཀྱིˑཆེདˑརྩོམˑགྱིˑཟུརˑམཆནˑཨངˑགྲངསˑབཅུˑགཅིགˑཔརˑལྟོས །  
\* སྣའིˑསྒྲˑ ( nasal ) ཡིˑའགྱུརˑལྡོགˑ m→n→ŋ→n→~ ཡིན །  
\* m : ཆུˑགཉིསˑཀྱིˑསྣའིˑསྒྲ ། ( bilabial nasal /m/ )  
\* n : སོˑཤུརˑགྱིˑསྣའིˑསྒྲ ། ( alveolar nasal /n/ )  
\* ŋ : རྐནˑསྦུགˑགིˑསྣའིˑསྒྲ ། ( velar nasal /ŋ/ )  
\* n : ལྕེˑཆུངˑགིˑསྣའིˑསྒྲ ། ( uvular nasal /n/ )  
\* ~ : སྣˑསྒྲˑཅན ། ( nasalization ) སྒྲˑའདིˑནིˑགོངˑགསལˑའབརˑམའིˑསྐདˑཀྱིˑ ɴ ཡིན །

**8.** རྗེས་འཇུག་འ་ཡིག་གི་སྒྲ་རྙིང་པ་ཅི་ཡིན་ཞེ་ན །

འདིརˑ རྗེསˑའཇུགˑའˑཡིགˑགིˑསྒྲˑསྙིངˑཔˑ ɴʔ ཡིནˑཔˑགཞིགསˑནˑསྒྲˑ ɴʔ ནིˑགཤམˑགསལˑལྟརˑགྱུརˑབˑཡིནˑཔˑཚོདˑདཔགˑབྱེདˑཐུབˑཀྱིˑརེད །

|  |  |
| --- | --- |
|  | ਃ　　　　རྗེསˑའཇུགˑའ །　　རྗེསˑའཇུགˑའˑཡལˑབ ། |
| སྒྲ ། | ɴʔ------→nh-------→ɦ----------→φ |

\* ཉིˑཧོངˑསྐདˑཀྱིˑཆེདˑརྩོམˑལེའུˑདགུˑཔརˑལྟོས །  
\*ɴ : སྣའིˑསྒྲ ། ( nasal ) སྣའིˑསྒྲˑ ཡིˑའགྱུརˑལྡོགˑ m→n→ŋ→n→~ ཡིན །  
\*n : ལྕེˑཆུངˑགིˑསྣའིˑསྒྲ ། ( uvular nasal /n/ )  
\* ʔ : གྲེˑཁའིˑབཀགˑའགོགˑགིˑསྒྲ ། ( glottal stop /ʔ/ )  
\*h : སྒྲˑམེདˑཔའིˑགྲེˑཁའིˑདབུརˑརྡརˑགྱིˑསྒྲ ། ( voiceless glottal fricative /h/ )  
\*ɦ : སྒྲˑལྡནˑཔའིˑགྲེˑཁའིˑདབུརˑརྡརˑགྱིˑསྒྲ ། ( voiced glottal fricative /ɦ/ )  
\*“ਃ ”རྟགསˑནིˑཏུནˑཧོངˑཡིགˑཆའིˑནངˑདུˑཡོད ། དཔེརˑན ། མཪཿམེཿ (མརˑམེˑ)   
\*φ: རྗེསˑའཇུགˑའˑཡིགˑགིˑསྒྲˑɦ ཡལˑབ །

དེˑནསˑབེདˑསྤྱོདˑབྱེདˑསྟངསˑབཞིˑལྡནˑཔའིˑའˑཡིགˑནིˑགཤམˑགསལˑལྟརˑགྱུརˑབˑཡིནˑཔˑཚོདˑདཔགˑབྱེདˑཐུབˑཀྱིˑརེད །

|  |  |
| --- | --- |
|  | འˑཡིགˑགིˑའགྱུརˑལྡོག |
| མིངˑགཞིˑའ ། | ɴʔa→nha→ɦa |
| སྔོནˑའཇུགˑའ ། | ɴʔ→m→n（→φ） |
| རྗེསˑའཇུགˑའ ། | ɴʔ→nh→ɦ（→φ） |
| འˑཆུངˑ། | h |

\* ཆེདˑརྩོམˑའདིˑལེའུˑགཉིསˑཔˑདངˑདྲུགˑཔརˑལྟོས །  
\*n : ལྕེˑཆུངˑགིˑསྣའིˑསྒྲ ། ( uvular nasal /n/ )  
\* སཾསྐྲིཏˑཀྱིˑ ka (क) དངˑ kā (का) ནིˑབོདˑསྐདˑཐོགˑནསˑསྒྲˑསྒྱུརˑབྱསˑཏེˑཀˑདངˑཀཱˑམཚོནˑཔˑརེད །

**9.** ཚེག་གི་སྒྲ་ ɴʔ བསམ་བློ་བཏང་ན །

དེˑནསˑཚེགˑགིˑབྱེདˑནུསˑནིˑ ɴʔ ˑཡིནˑཔˑཚོདˑདཔགˑབྱསˑཏེˑབྱེདˑནུསˑདེˑམཚོནˑཆེདˑརྟགསˑ “\*” ཡངˑསྒྲˑ ɴʔ ནསˑགྲུབˑཔའིˑ སྒྲˑ nh མཚོནˑ  
ཆེདˑརྟགསˑ “ཿ” བེདˑསྤྱོདˑབཏངˑནˑཚིགˑ “ལˑ” ཡིˑའགྱུརˑལྡོགˑགཤམˑགསལˑལྟར །

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | | ਃ རྗེསˑའཇུགˑའ ། རྗེསˑའཇུགˑའˑཡལˑབ ། |
| ཏུནˑཧོངˑཡིགˑཆ ། | དགˑཆ ། | (ལ\*------→)ལཿ |
| བོདˑསྐད ། | (ལ\*----------------→)ལའ-----------→ལ |
| སྒྲ ། | laɴʔ------→lanh-----→laɦ-----------→la |

\* ཏུནˑཧོངˑཡིགˑཆˑནངˑལˑ “གˑ”ལˑ “གཿ” མཚོནˑཔˑརེད །  
\*གཤམˑལˑགོངˑགསལˑགྱིˑའགྱུརˑལྡོགˑ“(ལ\*→ལཿ→)ལའ→ལ ”མཚོནˑརྒྱུˑཡིན །  
\* ཉིˑཧོངˑསྐདˑཀྱིˑཆེདˑརྩོམˑལེའུˑབདུནˑཔརˑལྟོས །

ཡངˑཆིགˑཤདˑལˑམཇུགˑརྫོགསˑཔའིˑཚིགˑགིˑམཐའˑམརˑཚེགˑའཇོགˑམིˑདགོསˑཔˑམཚོནˑཆེདˑརྟགསˑ “=” བེདˑསྤྱོདˑབཏངˑནˑ“ལ ། ” ཡིˑ  
འགྱུརˑལྡོགˑགཤམˑགསལˑལྟར །

|  |  |
| --- | --- |
| དགˑཆ ། | (ལ\*= ། ----→ལཿ= ། -----→)ལའ= ། ----→ལ= ། ( ལ ། ) |
| སྒྲ ། | laɴʔ-------→lanh ------→laɦ-------→la |

མཐའˑམརˑདོགསˑགཞིˑཞིགˑའདུག ཚེགˑགིˑསྒྲˑɴʔ ཡལˑཏེˑདགˑཆˑ “ལˑ” ནསˑ “ལ” དུˑགྱུརˑབˑཡིནˑཔˑཚོདˑདཔགˑབྱསˑནˑ “ལˑ” ནསˑ  
གྲུབˑཔའིˑ “ལ” དུˑཚེགˑམིˑའདུགˑཔའིˑརྒྱུˑམཚནˑཅིˑཡིནˑཞེˑན ། དེˑནསˑདོགསˑགཞིˑདྲིˑལནˑརྒྱགˑཆེདˑཚེགˑགིˑབྱེདˑནུསˑགཉིསˑཡིནˑཔˑཚོདˑདཔགˑ  
བྱསˑཏེˑབྱེདˑནུསˑགཅིགˑནིˑཚིགˑགིˑསྒྲˑ ɴʔ ཡིནˑཔˑམཚོནˑཔˑདངˑ། གཞནˑཔˑཞིགˑནིˑགˑཡིˑདགˑཆˑམིངˑགཞིˑདངˑཚིགˑཡིནˑཔˑམཚོནˑཔརˑསྙམ ། དེˑནསˑསྔོནˑགྱིˑབྱེདˑནུསˑམཚོནˑཆེདˑརྟགསˑ “\*” དངˑརྗེསˑསུˑཡིˑབྱེདˑནུསˑམཚོནˑཆེདˑརྟགསˑ “+” བེདˑསྤྱོདˑབཏངˑནˑཚིགˑ “ལˑ” ཡིˑའགྱུརˑ  
ལྡོགˑགཤམˑགསལˑལྟར །

|  |  |
| --- | --- |
| དགˑཆ ། | (ལ\*+-------→ལཿ ----→)ལའ+-------→ལ+ ( ལˑ ) |
| སྒྲ ། | laɴʔ-------→lanh-----→laɦ--------→la |

འདིརˑཚེགˑགིˑབྱེདˑནུསˑགཉིསˑབསམˑབློˑམˑབཏངˑསྟེˑཚེགˑགིˑབྱེདˑནུསˑནིˑཚེགˑགིˑསྒྲˑ ɴʔ ཡིནˑཔˑམཚོནˑཔˑབསམˑབློˑབཏངˑསྟེˑསྒྲˑɴʔ ནསˑ n ལˑ  
གྱུརˑབའིˑརྗེསˑསུˑཚེགˑགིˑབྱེདˑནུསˑནིˑམིངˑགཞིˑདངˑཚིགˑཡིནˑཔˑམཚོནˑཔརˑགྱུརˑསོངˑབསམˑབློˑབཏངˑནˑ “ལˑ”, “ལསˑ” དངˑ “ངˑ”ཡིˑའགྱུརˑ  
ལྡོགˑགཤམˑགསལˑལྟར །

|  |  |
| --- | --- |
|  | ɴʔ ʔ ˑཡལˑབ ། རྗེསˑའཇུགˑའ ། རྗེསˑའཇུགˑའˑཡལˑབ ། |
| ལ་ | (ལ\*-------→ལ#--------→)ལའ+-----------------------------------→ལ+( ལ་) |
| ལ ། | (ལ\*= །------→ལཿ= །------→)ལའ= །----------------------------------→ལ= །( ལ ། ) |
| སྒྲ ། | laɴʔ-------→lanh ------→laɦ-------------------------------------→la |
|  | ɴʔ ʔ/ɴʔ ˑཡལˑབ ། དབྱངས i ˑབྱུངˑབ ། དབྱངསˑ ɛ: ལˑགྱུརˑབ ། གསལˑབྱེདˑ s ཡལˑབ ། |
| ལས་ | (ལ\*ས\* ----------------→)ལས+--------------------------------------ལས+( ལས་) |
| ལས ། | (ལ\*ས\*= ། --------------→)ལས= ། -------------------------------------ལས= །( ལས ། ) |
| སྒྲ ། | laɴʔsɴʔ----------------→lans-------→lais-----------→lɛ:s------- -→lɛ: |
|  | སྒྲˑཪྙིངˑཔ ། ʔ ཡལˑབ ། སྣའིˑསྒྲˑ n ཡལˑབ ། |
| ངˑ | (ང\*------------------→)ང\*---------------------------------------ང\* (ངˑ ) |
| ངˑ ། | (ང\*= །----------------→)ང\*= །--------------------------------------ང\*= །(ངˑ །) |
| སྒྲ ། | ng(a)ɴʔ---------------→ng(a)n-----------------------------------→ng(a) |

\*nga ནིˑམིངˑགཞིˑ“ངˑ”དངˑ ng ནིˑརྗེསˑའཇུགˑ“ངˑ”དངˑཡངˑའཇུགˑ“ངˑ” ཡིན །

ཚེགˑགིˑསྒྲˑ ɴʔ ནསˑ n ( n : ལྕེˑཆུངˑགིˑསྣའིˑསྒྲˑ (uvular nasal ) ) ལˑགྱུརˑཏེˑམཐའˑམརˑདེའིˑ n ཐམསˑཅདˑཡལˑསོངˑ། ཡིནˑནའངˑ  
ངˑཡིགˑལˑ n གནསˑཔˑཡིནˑཔˑཚོདˑདཔགˑབྱེདˑཐུབˑཀྱིˑརེད ། དེˑལྟརˑངˑཡིགˑལˑ n ཕྱིˑཔོརˑགནསˑཔˑཚོདˑདཔགˑབྱསˑནˑ“ངˑཡིགˑགིˑརྗེསˑསུˑ  
ཐོནˑཔའིˑཤདˑལˑཚེགˑའཇོགˑདགོསˑཔའིˑདོནˑ” གསལˑབཤདˑབྱེདˑཐུབˑཀྱིˑརེད ། ཡངˑཚིགˑ“ངˑཚོˑ”དངˑ“ཕྱགˑལྡེˑ”ཡིˑ“ངˑ”དངˑ“ཕྱགˑ”ལˑ ~ ( ~ : སྣˑསྒྲˑཅནˑ nasalization ) མེདˑཔˑཡངˑདེˑཚོའིˑསྒྲˑ [ŋãthso] དངˑ [tɕhãti] ཡིནˑཔˑརེད ། དེˑནསˑགོངˑགསལˑཚེགˑགིˑསྒྲˑ ɴʔཡིˑའགྱུརˑལྡོགˑ ɴʔ→n→ ~ ཡིནˑཔˑཚོདˑདཔགˑབྱསˑནˑ“ངˑཚོˑ”དངˑ“ཕྱགˑལྡེˑ”ཡིˑསྒྲˑ [ŋãthso] དངˑ[tɕhãti] ཡིནˑཔˑགསལˑབཤདˑབྱེདˑ  
ཐུབˑབོ །  
　\* དེˑལྟརˑ ɴ ( སྣའིˑསྒྲ ། nasal ) ལྡནˑཔའིˑདོནˑགཅིགˑམཚུངསˑཀྱིˑཚིགˑནིˑཉིˑཧོངˑསྐདˑལˑའདུག དཔེརˑན ། tombi ནིˑ tobi (པིངˑཀྱུˑམ ། ) ཡིˑཡུལˑསྐདˑཡིན ། ( m : མཆུˑགཉིསˑཀྱིˑསྣའིˑསྒྲ ། bilabial nasal /m/ )

གྲོགསˑཔོˑབསྟནˑའཛིནˑགྲགསˑཔˑལགསˑདངˑཞིབˑའཇུགˑསློབˑམའིˑམཆོདˑརྟེནˑསྐྱབསˑལགསˑཀྱིསˑདགˑབཅོསˑདངˑརོགསˑརམˑ  
བྱེདˑཔརˑསྙིངˑཐགˑཔˑནསˑབཀའˑདྲིནˑཆེˑཞུ ། །

　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　2012.2.12 ichhan